

Последний из своего племени

Category: Goşgular, Kitapcy

написано kitapcy | 24 января, 2025

Последний из своего племени THE LAST OF HIS TRIBE

He crouches, and buries his face on his knees,
And hides in the dark of his hair;
For he cannot look up to the storm-smitten trees,
Or think of the loneliness there –
Of the loss and the loneliness there.

The wallaroos grope through the tufts of the grass,
And turn to their coverts for fear;
But he sits in the ashes and lets them pass
Where the boomerangs sleep with the spear –
With the nullah, the sling and the spear.

Uloola, behold him! The thunder that breaks
On the tops of the rocks with the rain,
And the wind which drives up with the salt of the lakes,
Have made him a hunter again –
A hunter and fisher again.

• ПОСЛЕДНИЙ ИЗ СВОЕГО ПЛЕМЕНИ

Он присел и уткнулся в колени лицом
И спрятался в тени кудрей.
Не может он видеть вдали бурелом,
И думать о боли своей –
О страшной утрате своей.

Наощупь ступают в траве валлару,
С опаской косясь на свой дом;
Но он им дает пройти поутру,
Где спят бумеранги с копьем –
С кунделой, пращей и копьем.

Улула пред ним! Гремит дальний гром;

Над скалами небо сурово.
И ветер подул. Себя он нутром
Почуял охотником снова —
Охотником и рыболовом.

От тлеющих мыслей глаза велики,
Поскольку давно ему снятся
Охота и битва, друзья и враги, —
Кто больше не будет сражаться —
Кому на войну не подняться.

Вода заполняет низины и ров,
И стонет и стонет все время;
И катится эхо с зеленых холмов,
Он снова идет в свое племя —
Под песню чудесную в племя.

Он видит сквозь бреши тумана в горах
Корробори мрачный в дыму,
И ту, что на бревных сидит у костра
И горько скорбит по нему —
Как мать, что скорбит по нему.

Вернется ли он в свой край дорогой,
Как вождь, возвратится ли он
С женщиной той, что манит рукой,
Сияя, как сладостный сон —
На лице его, словно сон?

Генри КЕНДАЛЛ,
Австралия.

Валлару — горный кенгуру.

Кундела — ритуальное оружие для убийства, сделанное из костей больших ящериц, кенгуру или вырезанное из дерева. Обычно это небольшая косточка длиной от 8 до 9 дюймов, заостренная с одного конца и тщательно отполированная. Ее дополнительно закаляют в огне, тупой конец перевязывают человеческим

волосом. Смерть от кунделы очень мучительная.

Улула – название одной из болотистых местностей в Австралии.

Корробори – ритуальный танец аборигенов-австралийцев. Goşgular